



Webdesigner

Une formation de Bruxelles Formation CEPEGRA

Anglais technique

VOCABULAIRE USUEL

Voici une liste de termes techniques anglais issus du monde de l'informatique, du multimédia, du Web et de la programmation.



Abort (to)	Interrompre, abandonner
Above	Ci-dessus
About	A propos
Absolute	Absolu
Abstract (to)	Soustraire
Access	Accès, entrée
Account	Compte
Acknowledged	Reconnu
Acknowledgment	Confirmation, accusé de réception, remerciements
Add (to)	Ajouter
Addict	Accro
Address book	Carnet d'adresses
Advertisement	Publicité
Advice	Conseil
Agreement	Contrat
Ahead	A l'avance
Alias	Surnom, pseudonyme
Aliasing	Crénelage
Amount	Gain
Anchor	Ancre
Anonymous	Anonyme
Another	Un autre
Any key	N'importe quelle touche du clavier
Apply (to)	Appliquer
Append (to)	Ajouter
Array	Tableau
Ask (to)	Demander
Assign (to)	Affecter, assigner
Attach (to)	Attacher, joindre
Attachments	Annexes
Attempt	Tentative, essai
Attribute	Attribut
Auction	Enchère
Authentication	Authentification
Autorun	Démarrage automatique

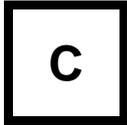
Auto-save
Available
Avoid (to)
Aware (to)

Enregistrement automatique
Disponible
Eviter
Savoir, avoir conscience

B

Back
Backbone
Background
Backslash
Backup
Bandwidth
Banner
Batch
Baseline
Beta
Bind (to)
Blind
Blank key
Blockquote
Blur
Body (message)
Bold
Bookmark
Boot
Bottom
Bounce (to)
Box
Break
Bridge
Brightening
Broadcast
Browser
Buffer
Bug
Bullet List
Bundle
Burst
Busy

Précédent, en arrière
Dorsale
Arrière-plan, fond
Barre de fraction inversée (\)
Sauvegarde
Bande passante
Bannière
lot
De base, accroche
Version test d'un logiciel
Lier
Aveugle
Barre d'espacement
Citation
Flou
Corps (du message)
Gras
Signet, marque-page
Démarrage, amorçage
Le fond, le bas
Rebondir
Boîte
Coupure, interruption
Pont, passerelle
Surbrillance
Diffusion
Navigateur
Tampon
Bogue, erreur
Liste à puces
vente d'ensembles de matériels ou logiciels
Rafale
Occupé



Cache	Antémémoire
Call (to)	Appeler
Camera	Appareil photo
Cancel (to)	Annuler, interrompre
Capital letter	Majuscule
Caps lock	Verrouillage des majuscules sur le clavier
Carbon copy	Copie carbone, duplicata
Carriage return	Retour chariot
Carry	Report
Case	Cas, projet
Case sensitive	Sensible à la casse (différence entre majuscules et minuscules)
Center	Centre
Change (to)	Modifier, changer
Channel	Canal
Character	Caractère
Charset	Jeu de caractères
Chat (to)	Converser, bavarder, discuter en ligne
Check	Contrôle, test, vérification
Checkbox	Case à cocher
Checked	Sélectionné
Checksum	Somme de contrôle
Choose (to)	Sélectionner
Clear (to)	Supprimer
Click (to)	Cliquer
Clipboard	Presse-papiers
Clipping	Ecrêtage
Clock	Horloge
Close (to)	Fermer, quitter
Clustering	Regroupement
Collapse (to)	Réduire, ramener
Collating order sequence	Ordre de tri
Collation	Classement
Cols	Colonnes d'un tableau.
Comment	Commentaire
Common	Commun
Complete	Complète
Component	Élément, composant
Compressed file	Fichier compressé
Computer	Ordinateur
Concurrent	Concordant, simultané
Connected	Connecté
Constrain (to)	Conserver

Consumer	Consommateur
Content	Contenu
Continuous	Continu, permanent
Control key	Touche contrôle (Ctrl)
Control panel	Panneau de configuration, panneau de contrôle
Copy (to)	Copier
Copyright	Concerne les droits d'auteurs
Counter	Compteur
Create shortcut (to)	Créer un raccourci
Creating	Conception
Crop (to)	Rogner
Currency	Monnaie
Curly quotes	Guillemets
Custom	Personnalisé
Customer	Client
Cut (to)	Couper

D

Darken (to)	Assombrir
Data	Données
Database	Base de données
Data field	Champ de données
Data output	Sortie de données
Data transfert rate	Vitesse de transfert de données
Default	Par défaut
Delete (to)	Supprimer
Deny (to)	Refuser
Denied	Refusé
Descending sort	Tri décroissant dans une liste
Design (to)	Concevoir
Desinstall (to)	Désinstaller, supprimer un programme
Desktop	Bureau
Device	Appareil, dispositif, périphérique
Dial (to)	Composer
Digit	Chiffre, doigt
Digital	Numérique
Dimned	Assombri
Directory	Répertoire
Directory path	Chemin d'accès du répertoire
Directory tree	Arborescence du répertoire
Disabled	Désactivé
Disk drive	Lecteur de disque
Discarded	Supprimé

Disconnected	Déconnecté
Display (to)	Visualiser, afficher
Distributed	Distribué
Dithering	Tramage
Dot	Point
Dots per inch (dpi)	Point par pouce (ppp)
Download (to)	Télécharger, importer, récupérer
Draft	Épreuve, projet, brouillon
Drag (to)	Glisser
Draw (to)	Tracer, dessiner
Driver	Pilote de périphérique
Drop (to)	Lâcher, déposer
Drop-down menu	Menu déroulant
Dumb quotes	Guillemets simples
Dummy	Novice
Dump	Vidage
Duplicate (to)	Dupliquer



Edit (to)	Editer, modifier
Embedded	Incorporé, embarqué
Emergency powersupply	Alimentation de secours
Enable (to)	Permettre, autoriser, activer
Encapsulate (to)	Intégrer
Enclosed	Enfermé
Enclosures	Pièces jointes, inclusions
Encoder	Encodeur
Encoding	Encodage
Encryption	Cryptage, chiffrement
End user	Utilisateur, client
Enforce (to)	Faire appliquer
Engine	Moteur
Enhancement	Augmentation, accentuation
Erase (to)	Effacer
Exit (to)	Quitter, sortir, finir
Expected	Attendu, prévu, souhaité
Extract (to)	Extraire



Failure	Erreur, échec, panne
Fake	Faux, truqué
Frequently Asked Questions (FAQ)	Questions souvent posées, Foire aux questions (FAQ)
Farm	Ferme
Fee	Taxe
Feed (to)	Fournir, insérer
Fetch (to)	Chercher
Field	Champ
File	Fichier
Fill in (to)	Compléter, remplir
Filter	Filtre
Find (to)	Trouver, chercher
Firewall	Coupe-feu, pare-feu
First name	Prénom
Flag	Drapeau, fanion, indicateur
Flat	Aplati
Flush (to)	Vider
Folder	Dossier
Followups	Suivis, suites
Font	Police, fonte
Footer	Pied de page
Foreground	Avant-plan, premier plan
Form	Formulaire
Forward (mail) (to)	Faire suivre (le courrier électronique), transmettre
Frame	Cadre
Free	Libre, gratuit
Freeware	Du domaine public, gratuiciel, graticiel
Fresh	Nouveau, frais
From	A partir de
Full duplex	Communication simultanée dans les deux sens
Function	Rôle



Gallery	Galerie
Game	Jeu
Gateway	Passerelle
Glossy	Brillant
Grab (to)	Attraper, saisir, numériser

Gray scale
Grid
Groupware
Guest
Guestbook
Guideline

Echelle de gris, nuance des couleurs grises
Quadrillage
Groupe de travail, d'équipe
Invité
Livre d'or
Directive, recommandation



Handle
Halftone
Head
Headers (message)
Headline
Height
Helpers
Hide (to)
Highlighted
Highway
Hoax
Home Page
Host
Hosting
How to
Hub
Hue

Identificateur
Demi-teinte
En-tête ou titre
En-têtes (du message)
Titre principal, titre en vedette
Hauteur
Assistants, auxiliaires
Cacher, fermer
En surbrillance, contrasté
Autoroute
Canular
Page de base, page d'accueil
Hôte
Hébergement
Comment faire
Concentrateur, répartiteur
Teinte

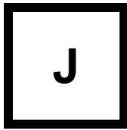


Icon
Inch
Incoming
Increase (to)
Indent
Indexing
Ink cartridge
Inline
Inner
Instance
Interrupt (to)
In-Tray

Icône, petite image
Pouce
Qui arrive, qui rentre
Améliorer
Retrait d'un paragraphe de texte
Indexation
Cartouche d'encre
Inclus, inséré (dans le texte)
Interne
Par exemple
Interrompre
Dossier contenant les messages reçus

Involve (to)
Involved
Item

Nécessiter
Associé
Élément



Job
Jump page

Travail, tâche
Page tremplin



Kernel
Key
Keyboard
Keypad
Keyword
Knowledge

Noyau
Clé, touche de clavier
Clavier
Pavé numérique
Mot-clé
Connaissance



Label
Landscape
Last name
Launch
Layer
Layout
Learn (to)
Lease
Legacy
Left
Left justification
Lenght
Less
Lightness
Line
Line feed
Link (hyperlink)
List (to)
List box

Étiquette, légende
Paysage
Nom de famille
Lancement
Couche
Mise en page
Apprendre
Location
Héritage
Gauche
Alignement du texte à gauche
Longueur
Inférieur
Luminosité
Ligne, trait
Saut de ligne
Lien (hyperlien)
Enumérer
Liste déroulante

Load (to)	Charger
Locate (to)	Trouver, localiser
Location	Adresse
Lock (to)	Verrouiller
Log file	Journal de bord
Login	Nom de connexion, nom d'utilisateur
Logoff	Fin de session, déconnexion
Logon	Connexion, début de session
Lookup	Coup d'oeil
Loop	Boucle
Lowercase	Minuscule (caractère)

M

Magnification	Agrandissement
Magnifier	Loupe
Mail	Courrier
Mailbox	Boîte aux lettres
Malicious	Mal intentionné
Management	Gestion
Map	Carte
Margin	Marges
Markup	Balisage
Marquee	Sélection
Mask (to)	Masquer
Matcher	Adaptateur
Merge (to)	Fusionner
Mirror	Miroir
Miscellaneous	Divers, qui ne rentre pas dans les autres catégories
Monitoring	Suivi, surveillance
Mouse	Souris
Multitask	Multitâche

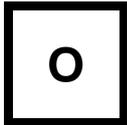
N

Name	Nom
Native	D'origine, natif
Netizen	Internaute (Internet Citizen)
Network	Réseau
New	Nouveau
Newbie	Débutant, novice

News
Newsgroup
Newsletter

Next
Nickname
Node
Notice (to)

Nouvelles
Groupe de discussion
Lettre de nouvelles, bulletin d'information, lettre de diffusion
Suivant
Surnom
Nœud
Remarquer



Obvious
Off-Line
On Line
Only
Once
Open
Optional
Or
Order (to)
Other Services
Outdent
Output
Out-Tray
Overflow
Override (to)
Overview
Overwrite
Ownership

Evident, trivial
Hors ligne, déconnecté
En ligne, connecté
Seulement, uniquement
Lorsque
Ouvert
Facultatif
Ou
Commander
Autres services
Retrait négatif dans le texte
Sortie
Dossier des messages prêts à partir
Débordement
Supplanter, surpasser, remplacer
Aperçu, survol, présentation
Ecraser, remplacer
Propriété



Package
Packet
Page setup
Paint (to)
Paintbrush
Panel
Parse (to)
Password
Paste (to)
Patch

Emballage
Groupe de données, paquet
Mise en page
Peindre
Pinceau
Panneau
Découper, hacher, décoder, analyser
Mot de passe
Coller
Rustine

Path	Chemin
Pattern	Texture
Peak	Pic, pointe
Peer	Egal, pair
Perform (to)	Effectuer, réaliser
Picture	Image
Plug (to)	Se connecter
Plug and Play	Branchez et ça marche
Plug-In	Module d'extension, accessoire
Policy	Politique
Poll	Sondage
Pooling	Regroupement
Post (to)	Poster
Postmaster	Postier, maître de poste, chef de poste
Preferred	Favori (et non "préféré")
Preloaded	Déjà installé, préchargé
Preset	Prédéfini
Preview	Aperçu
Previous	Précédent
Print (to)	Imprimer
Process (to)	Processus, traiter
Product	Produit
Prompt	Invite
Proofing	Vérification
Provide (to)	Constituer, permettre
Provider	Fournisseur, prestataire
Purpose	But, rôle
Push (to)	Pousser, appuyer

Q

Question mark	Point d'interrogation
Queue	File d'attente
Quit (to)	Quitter, arrêter
Quote	Citation
Quotes	Guillemets, apostrophes (')

R

Radio Button	Case radio, bouton radio
Ragged left	Aligné à gauche

Ragget right	Aligné à droite
Raise (to)	Etendre
Random	Aléatoire, direct
Rank (to)	Classer
Rating	Evaluation
Reachable	Accessible
Read only	Lecture seulement
Ready	Prêt
Real-time	Temps réel
Reboot	Redémarrage, réamorçage
Record (to)	Enregistrer
Recursive	Récurrent
Redirect (mail) (to)	Redistribuer, rediriger (un message)
Referencing	Référencement
Refine (to)	Affiner
Refresh (to)	Rafraîchir la lecture du fichier visualisé
Registered	Enregistré
Registrar	Bureau d'enregistrement (des noms de domaine)
Registration	Inscription
Related	Lié
Relative	Relatif
Release	Révision, parution, édition
Relevancy	Pertinent
Reload (to)	Charger, recharger
Remote	A distance, éloigné
Removable disk	Disque amovible
Remove (to)	Supprimer, enlever
Rename (to)	Renommer
Rendering	Rendu
Replace (to)	Remplacer
Reply (to)	Répondre
Report	Rapport
Required	Obligatoire
Requirement	Besoin
Request	Requête, demande
Reset	Réinitialisation
Resize to fit page (to)	Redimensionner pour ajuster à la page
Restart (to)	Redémarrer, relancer
Result	Résultat
Resume (to)	Reprendre
Retail	Version commerciale
Retain (to)	Retenir
Retrieve (to)	Récupérer, ramener, restituer, chercher
Return	Retour
Rewritable	Réinscriptible
Right	Droite

Root	Dossier racine
Rounded	Arrondi
Routing	Acheminement
Row	Ligne (d'un tableau)
Run (to)	Exécuter
Runtime	En phase d'exécution, routine



Sample	Exemple, échantillon
Save (to)	Sauver, enregistrer
Scalable	Redimensionnable, qui a la capacité de grandir
Scale	Echelle
Scaled	Gradué
Scan (to)	Parcourir
Scheduled	Planifié
Scope	Etendue
Scratch (to)	Effacer
Screen	Ecran
Screen saver	Economiseur d'écran
Screen shot	Capture d'écran, saisie d'écran
Scroll (to)	Défiler
Scroll bar	Barre de défilement
Search	Recherche
Search engine	Moteur de recherche
Seizure	Saisie
Send (to)	Expédier, envoyer
Server	Serveur
Set (to)	Définir, régler
Set	Jeu (de), ensemble
Setting	Configuration, réglages, ensemble de paramètres
Shade	Ombre
Share (to)	Partager
Shareware	Particiel, partagiciel, logiciel contributif
Sharpness	Netteté
Sheet	Feuille
Shell	Interpréteur de commandes
Shift (to)	Déplacer, décaler
Shift key	Touche majuscule du clavier
Shortcut key	Raccourci clavier (par combinaison de touches)
Sign off (to)	Se désinscrire (log off)
Sign on (to)	S'inscrire (log on)
Size	Taille (d'un caractère par ex)
Skip (to)	Sauter

Slash	Barre de fraction (/)
Slicing	Tranche
Smooth	Lisse
Software	Logiciel
Sort by (to)	Trier par
Space available	Espace disponible (sur le disque)
Space required	Espace requis (sur le disque)
Spacebar	Barre d'espacement du clavier
Specifying	Spécification
Speed	Vitesse
Spell checker	Vérificateur orthographe
Spelling	Orthographe
Spider ou Crawler	Robot d'un moteur de recherche
Splash screen	Ecran d'accueil
Split (to)	Découper, séparer
Spool	Rouleau
Spread (to)	Etendre
Spreadsheet	Tableur, feuille de calcul
Stack	Pile
Standalone	Autonome
Startup	Démarrage
Statement	Instruction
Status bar	Barre d'état
Step	Etape, escalier
Storage	Stockage
Storage device	Périphérique de stockage
Stream	Courant, flux
Streaming	Affichage instantané, en continu, sous forme de flux
String (char)	Chaîne (de caractères)
Style	Style
Subject	Sujet
Submit (to)	Soumettre, proposer
Subnet	Sous-réseau
Subscription	Inscription
Subscribe (to)	Souscrire, s'abonner
Survey	Enquête
Suspend (to)	Interrompre
Swap (to)	Echanger, permuter
Switch	Commutateur, interrupteur
Switch (to)	Commuter



Tag	Balise
Target	Cible
Taskbar	Barre de tâches
Template	Modèle, gabarit
Temporary Internet Files	Fichiers temporaires d'Internet
Text entry	Saisie de texte
Thickness	Épaisseur
Thread	Enfilade, série, thème, discussion
Throw	Clause
Thumbnail	Vignette
Time	Heure
Timeout	Délai, période d'expiration, temporisation
Title	Titre
Title bar	Barre de titre
Toolbar	Barre d'outils
Toolbox	Boîte à outils
Top	Haut
Topic	Thème
Track (to)	Suivre, pister
Trademark	Marque
Trailer	En-queue
Training	Formation
Transfer rate	Vitesse de transfert
Translate (to)	Traduire
Trash bin	Corbeille
Treat (to)	Traiter
Tree structure	Arborescence
Trick	Truc
Trouble	Problème
Try (to)	Essayer
Typeface	Police



Unattended	Automatique
Unchecked	Non sélectionné
Uncompress (to)	Décompresser
Undelete (to)	Restaurer, récupérer, reprendre
Underline (to)	Souligner
Underscore	Tiret bas (_)

Unfilled	Non rempli
Uninstall (to)	Désinstaller un logiciel
Unknown	Inconnu
Unless	A moins que
Unpack (to)	Décompresser
Unsubscribe (to)	Résilier, se désabonner
Update	Mise à jour
Upgrade	Mise à niveau
Upload (to)	Télécharger, exporter, envoyer, mettre en dépôt
User	Utilisateur
Username	Nom d'utilisateur



Value	Valeur
Vertical scroll	Défilement vertical
View (to)	Visualiser, visionner, afficher
View	Vue, aperçu



Wallpaper	Papier peint
Warning	Avertissement
Warp (to)	Déformer
Warranty	Garantie
Way	Direction
WebMaster	Webmestre, responsable d'un site
Webring	Anneau de sites
Webzine	Magazine publié sur le Web
Wide	Vaste, étendu
Width	Largeur
Wildcard	Joker (pour les outils de recherche)
Window	Fenêtre
Wired	Câblé
Work area	Plan de travail
Workflow	Flux de travail
World	Monde
World-wide	Mondial
Worm	Ver
Wrap	Mettre à la ligne
Write (to)	Ecriture, écrire

Writer

Graveur

What You See Is What You Get (WYSIWYG) Ce que vous voyez (à l'écran) est ce que vous obtenez (à l'impression, sur le Web)